

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 24 юли 1995 година

относно сключването от името на Общността на Конвенция за опазване и използване на трансграничните водни течения и международните езера

(95/308/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД, Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 130S , параграф 1 във връзка с първо изречение от параграф 2 и член 228, параграф 3, алинея 1 от него,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД, предложението на Комисията¹,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД, становището на Европейския парламент²,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД, становището на Икономическия и социален комитет³,

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че Комисията взе участие от името на Общността в преговорите, проведени в *ad hoc* работната група за изготвянето на Конвенция за опазване и използване на трансграничните водни течения и международните езера

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че Конвенцията е подписана от името на Общността в Хелзинки на 18 март 1992 г.,

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че основната цел на Конвенцията е създаването на рамка за двустранно или многостранно сътрудничество за предотвратяване и контрол на замърсяването на трансграничните водни течения и за гарантиране на рационалното използване на водните ресурси в държавите-членки на Икономическата комисия за Европа на Организацията на Обединените нации;

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че Общността е приела мерки в областта, обхваната от Конвенцията;

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че на Общността са предоставени пълномощия да поема международноправни задължения в тази област;

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че политиката на Общността в областта на околната среда допринася за преследването на целите на опазването, защитата и подобряването на

¹ ОВ С 212, 5. 8. 1993 г., стр. 60

² ОВ С 128, 9. 5. 1994 г.

³ ОВ С 34, 2. 2. 1994, стр. 1.

качеството на околната среда, на защитата на човешкото здраве, на внимателната и рационална употреба на естествените ресурси предвид на устойчивото развитие;

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че цялостната политика на Общността по околната среда е насочена към укрепване на международното сътрудничество за постигане на по-високо равнище на защита, както и че тя се основава на принципите на внимание и на превантивно действие; като има предвид, че увреждането на околната среда следва приоритетно да се възстановява от източника, както и на принципа, че този, който замърсява, трябва да възмезди щетите.

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че в рамките на съответните им компетенции, Общността и държавите-членки си сътрудничат с трети страни и с компетентни международни организации;

КАТО ИМА ПРЕДВИД, че сключването на Конвенцията от страна на Общността ще допринесе за постигането на целите, установени в член 130R от Договора,

РЕШИ:

Член 1

С настоящото Общността одобрява Конвенцията за опазване и използването на трансграничните водни течения и международните езера.

Текстът на Конвенцията е приложен в приложение I.

Член 2

Председателят на Съвета е упълномощен да определи лицето или лицата, които да депозират акта за одобряване при Генералния Секретар на Обединените нации в съответствие с член 25 от Конвенцията.

Това лице или тези лица същевременно депозират декларацията за компетенции, посочена в приложение II.

Съставено в Брюксел на 24 юли 1995 година.

За Съвета:

Председател

P. SOLBES MIRA